Porównanie tłumaczeń III Machabejska 1:3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Jednak Dozyteusz, zwany synem Drimylosa, Żyd z pochodzenia, który później odrzucił słuszne obyczaje i wyrzekł się ojczy­stych zasad, wyprowadził króla, a w namiocie położył kogoś nieznaczącego, któremu dane było przyjąć wyrok przeznaczony dla króla. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | А його вивів Досітей, прозваний Дрімулій, родом юдей, що пізніше ж відкинув батьківські закони і відчужився навчання, оставив в шатрі якогось незнаного, якому припало одержати муку того. |